

SADRŽAJ

1. Filološka i diskursna analiza	1
1. 0. Uvod. O sadržaju i kontekstu brošure <i>Sollen wir Magyaren werden</i> (1833) i o tome što donosi ova knjiga	1
1. 1. Teorijsko-metodološki okvir	8
1. 1. 1. Diskursno-povijesni pristup	8
1. 1. 2. Sociokognitivni pristup	11
1. 1. 3. Analiza narativnih identiteta	14
1. 1. 4. Metodologija i analitički postupci	16
1. 1. 5. Ekskurs: refleksije o istraživačkom pozicioniranju	24
1. 2. Pitanje autorstva	30
1. 2. 1. Pregled literature	30
1. 2. 2. Narativni identiteti urednika, autora pisama i recipijenta	33
1. 2. 3. Usporedba <i>Sollen wir Magyaren werden?</i> s Hojčovim tekstom <i>Apologie des ungrischen Slawismus</i>	38
1. 3. Analiza diskursa	43
1. 3. 1. Povijesni kontekst, glavne teme i žanrovsko određenje publikacije <i>Sollen wir Magyaren werden?</i>	43
1. 3. 2. Predgovor	45
1. 3. 3. Prvo pismo	49
1. 3. 4. Drugo pismo	55
1. 3. 5. Treće pismo	62
1. 3. 6. Četvrto pismo	67
1. 3. 7. Peto pismo	75
1. 3. 8. Šesto pismo	80
1. 3. 9. Pripovjedna progresija u izgradnji protudiskursa	84
1. 4. Zaključne napomene	88

2. Transkript i prijevod teksta <i>Sollen wir Magyaren werden?</i>	91
(treće, dopunjeno izdanje)	
2. 1. Napomene glede prijepisa i prijevoda	91
2. 2. Prijepis	97
Vorrede des Herausgebers.	98
Erster Brief.	101
Zweiter Brief.	108
Dritter Brief.	116
Vierter Brief	133
Fünfter Brief.	150
Sechster Brief.	162
2. 3. Prijevod	169
Predgovor urednika.	170
Prvo pismo	172
Drugo pismo	178
Treće pismo	184
Četvrto pismo	198
Peto pismo	211
Šesto pismo	221
Literatura	227
To Tame a Bird of Prey A Philological and Discursive Analysis	
of the Anti-Magyarization Pamphlet <i>Sollen wir Magyaren</i>	
<i>werden?</i> (1833) (extended summary)	235
Kazalo osobnih imena	239
O autoru	243